



Consejo Económico y Social

Distr. general
20 de diciembre de 2004
Español
Original: inglés

Comisión de Estadística

36° período de sesiones

1° a 4 de marzo de 2005

Tema 4 c) del programa provisional*

Estadísticas económicas: estadísticas de los servicios

Informe de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos sobre las estadísticas de los servicios

Nota del Secretario General

El Secretario General tiene el honor de transmitir adjunto a la Comisión de Estadística el informe de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos sobre las estadísticas de los servicios. El informe se transmite atendiendo a una petición formulada por la Comisión de Estadística en su 35° período de sesiones**. Se pide a la Comisión que examine las sugerencias y cuestiones incluidas en los párrafos 12 a 22, así como en los párrafos II.14 a II.16 que figuran al final del anexo II.

* E/CN.3/2005/1.

** Véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 2004, Suplemento No. 4* y corrección (E/2004/24 y Corr.1), cap. I, párr. 1.



Índice

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. Introducción.....	1–4	3
II. Necesidades normativas y estadísticas de los servicios	5–10	3
III. Principales conclusiones y ámbitos prioritarios en relación con las estadísticas de los servicios	11–22	6
Anexos		
I. Conclusiones y medidas adoptadas por la Comisión de Estadística en 2003 en relación con el programa de servicios		9
II. Grupo de Voorburg sobre estadísticas de los servicios: futuro ámbito de actividad		10
III. Cuestiones relativas a la medición de los servicios y grupos de trabajo conexos		14

I. Introducción

1. Los servicios revisten una importancia cada vez mayor en las economías modernas (en 2002 representaron aproximadamente el 68%¹ del valor añadido en la economía mundial) y son objeto de un creciente comercio internacional, aunque éste se sitúa a un nivel muy inferior. Estas tendencias que apuntan a la creciente importancia de los servicios se observan en la generalidad de las economías, tanto en las “desarrolladas” como en las economías “en desarrollo”, aunque también hay algunas excepciones. Pese a los considerables progresos registrados en los últimos años, la medición de la producción de los servicios sigue planteando toda una serie de complejos problemas de orden conceptual y práctico.

2. En marzo de 2003, la Comisión de Estadística invitó a la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE) a que le prestase su asistencia coordinando las tareas de desarrollo de estadísticas de los servicios emprendidas por organizaciones internacionales y grupos de expertos internacionales. Las orientaciones facilitadas por la Comisión de Estadística se adjuntan a la presente nota (véase el anexo I). Un informe más amplio y detallado, que incluye una visión general de los progresos, se presenta como documento de sesión para su examen por la Comisión, mientras que en el presente documento de síntesis se exponen algunas ideas, propuestas y cuestiones sobre la formulación de una estrategia coherente relativa a las estadísticas de los servicios en los planos nacional e internacional. Se adjunta a la presente nota un informe resumido del Grupo de Voorburg con propuestas sobre su futuro ámbito de actividad (véase el anexo II).

3. En el marco del proyecto de coordinación, la OCDE se ha inspirado en la labor de diversos grupos de expertos que se ocupan de algunas de las cuestiones clave de las estadísticas de los servicios, así como en aquellos que trabajan en la actualización del Sistema de Cuentas Nacionales de 1993; la revisión del *Manual de la Balanza de Pagos*, quinta edición, del Fondo Monetario Internacional; la revisión de la versión 3.1 de la Clasificación Industrial Internacional Uniforme de todas las Actividades Económicas; y la revisión de la versión 1.1 de la Clasificación Central de Productos. Se adjunta a la presente nota un resumen de las cuestiones y los grupos de expertos relativos a la medición de los servicios (véase el anexo III).

4. En consecuencia, el proceso de coordinación de la OCDE ha tratado de evitar duplicaciones de cualquier aspecto de esas otras tareas de coordinación de mayor alcance y no ha supuesto una gran carga administrativa para ninguno de los grupos, personas u organizaciones participantes, a la vez que ha demostrado su carácter práctico y pertinente. Un importante objetivo del proyecto es divulgar la labor relativa a los servicios. Teniendo esto presente, y con el fin de facilitar la difusión de las metodologías y la comunicación con otros grupos y organizaciones, la OCDE ha creado en la Web algunas páginas sobre estadísticas de los servicios que ofrecen numerosos vínculos: <http://www.oecd.org/std/services/statcoordination>, así como una dirección genérica de correo electrónico: std.servstat@oecd.org con el fin de formular cuestiones y establecer contactos.

II. Necesidades normativas y estadísticas de los servicios

5. Ante la necesidad de medir con precisión el crecimiento económico, y habida cuenta del creciente interés en la repercusión de los servicios en los resultados

económicos nacionales y en el comercio internacional de los servicios, en numerosos países la información relativa a las estadísticas de los servicios sigue siendo relativamente inadecuada y su calidad y comparabilidad suelen ser deficientes.

6. Todo intento de tener una visión estratégica de las estadísticas de los servicios requiere alguna evaluación de los usuarios de los datos y sus necesidades analíticas. Entre los usuarios pueden figurar los bancos centrales, los contables nacionales, los analistas y negociadores comerciales, los ministerios de hacienda e industria, las instituciones internacionales, los especialistas en previsiones económicas, las empresas, las asociaciones comerciales o las universidades. También se deberían tener en cuenta las necesidades de los usuarios en lo que respecta a intereses sectoriales como la salud, la educación, el turismo, los servicios financieros o los servicios audiovisuales, aunque sólo en la medida necesaria para hacer comparaciones entre los diferentes sectores. En el cuadro que se expone a continuación se trata de mostrar qué ámbitos estadísticos revisten más interés para cada categoría de necesidades normativas.

7. Existe una necesidad analítica general y básica de determinar la magnitud y la estructura de la producción y el empleo del sector de los servicios. Los bancos centrales están claramente interesados en diversos indicadores de precios, así como en un conjunto más amplio de indicadores a corto plazo relacionados con la producción y la demanda, a saber, carteras de pedidos, ventas al por menor, exportaciones, empleo y costos laborales. Habida cuenta de que son responsables de mantener la estabilidad monetaria, también necesitan información relativa al comercio y la balanza de pagos. En general, su interés se limita a un nivel relativamente macroeconómico. Los ministerios de hacienda también están interesados en todos estos indicadores para fundamentar sus políticas macroeconómica y fiscal y los modelos econométricos, aunque también pueden estar interesados en indicadores de la competitividad a más largo plazo, como la productividad, los factores que impulsan el crecimiento o la inversión y los indicadores del interés de los inversores extranjeros.

8. Los contables nacionales pueden considerarse usuarios influyentes y decisivos de las estadísticas de los servicios, así como generadores de tales estadísticas. Para medir la producción es precisa una combinación de buena información estructural a efectos de establecer puntos de referencia e indicadores a corto plazo con miras a las previsiones. La información estructural debería reflejar debidamente la importancia del sector de los servicios e incluir buenos datos de la producción de las empresas de servicios y las actividades ajenas al mercado y sin ánimo de lucro, cuando éstas revistan importancia. Los contables nacionales también necesitan información sobre los insumos, la inversión, las adquisiciones, el empleo, el comercio y los precios.

9. Los ministerios de comercio y los analistas y negociadores del sector necesitan datos comerciales detallados de los bienes y servicios a fin de fundamentar las negociaciones comerciales y supervisar los acuerdos. En lo que respecta al comercio de los servicios, al abordar las necesidades del Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios y acuerdos regionales como el mercado único europeo y el Tratado de Libre Comercio de América del Norte, esto incluye, aunque no se limita a ello, el concepto económico tradicional de las exportaciones e importaciones en la balanza de pagos para abarcar el acceso a los mercados gracias a una presencia comercial y de las personas físicas. Puesto que numerosos servicios sólo se pueden prestar a los clientes en el plano local, como hoteles y servicios de limpieza, hacen falta estadísticas de la actividad de las filiales extranjeras, así como de la inversión extranjera directa y la circulación de los trabajadores temporales que prestan los servicios. La

evolución del comercio de servicios y la internacionalización del proceso de producción aumentan la necesidad de unos datos nacionales de producción de servicios que sean comparables en el plano internacional.

10. En general, los ministerios de industria o actividad empresarial y las asociaciones comerciales tienen un interés mucho más detallado en el funcionamiento de la economía. Necesitan datos de carácter más microeconómico sobre la industria y los servicios para fundamentar sus análisis económicos y para comprender la dinámica y los obstáculos del crecimiento, así como la competitividad internacional y el atractivo de la economía para la inversión extranjera directa. Pueden tener interés en los resultados de las pequeñas y medianas empresas (percibidas como posible motor de crecimiento) en materia de actividad, productividad, costos laborales, capital humano, cualificación, innovación, investigación y desarrollo, ciencia, tecnología, la sociedad de la información y otros ámbitos de crecimiento dinámico como la biotecnología o los servicios prestados a las empresas. Por último, existe una preocupación generalizada sobre el desarrollo sostenible.

Necesidades normativas e instrumentos estadísticos relacionados con los servicios

<i>Política monetaria, análisis macroeconómico</i>	<i>Políticas de competitividad, comunicación, industrias y pequeñas y medianas empresas</i>	<i>Análisis de productividad</i>	<i>Acuerdos comerciales, globalización de los servicios, transnacionalización de la producción</i>	<i>Políticas laborales</i>
Cuentas nacionales	Cuentas nacionales	Cuentas nacionales		
Registros de empresas, clasificaciones, encuestas mensuales, trimestrales y anuales de coyuntura económica	Registros de empresas, clasificaciones, encuestas anuales de coyuntura	Registros de empresas, clasificaciones, encuestas anuales de coyuntura Encuestas de capital y empleo	Registros de empresas Sistemas de pagos bancarios, encuestas de coyuntura y encuestas por hogares	Registros de empresas Encuestas de coyuntura
Precios y volúmenes de los servicios		Precios y volúmenes de los servicios		
Indicadores a corto plazo de la producción de servicios				
Balanza de pagos	Comercio de servicios Estadísticas del comercio de servicios de filiales extranjeras Inversión extranjera directa		Comercio de servicios Estadísticas del comercio de servicios de filiales extranjeras Inversión extranjera directa Circulación de personas (y remesas)	
Otros tipos de estadísticas	Estadísticas de la tecnología de la información y las comunicaciones Estadísticas de innovación Estadísticas de investigación y desarrollo Encuesta de la fuerza de trabajo Fusiones y adquisiciones	Estadísticas de la tecnología de la información y las comunicaciones Encuesta de la fuerza de trabajo	Estadísticas de la tecnología de la información y las comunicaciones Encuesta de la fuerza de trabajo Estadísticas de migración	Encuestas de empleo por hogares (por ejemplo, encuesta de la fuerza de trabajo)

III. Principales conclusiones y ámbitos prioritarios en relación con las estadísticas de los servicios

11. Aunque la calidad de las estadísticas de los servicios ha mejorado en muchos países a lo largo del último decenio, el elevado número de usuarios potenciales y la creciente demanda de tales estadísticas pueden dar la impresión de que los estadísticos distan mucho de satisfacer las necesidades de los usuarios. Es de todo punto evidente que cualquier política de mediano plazo destinada a mejorar sustancialmente las estadísticas de los servicios requiere recursos suficientes y un firme compromiso de los altos directivos responsables de las operaciones estadísticas. En particular, las diligencias para mejorar las estadísticas de los servicios deberían centrarse en la aplicación de las normas vigentes, el fortalecimiento de la infraestructura estadística y la resolución de las dificultades conceptuales y metodológicas. En los párrafos siguientes se enuncian las cuestiones que son determinantes tanto para los órganos internacionales y supranacionales como para los organismos nacionales de estadística.

12. En primer lugar, el estudio general realizado por la OCDE muestra que existen varias iniciativas internacionales encaminadas a dar respuesta a las cuestiones conceptuales y metodológicas. El grado de coherencia y coordinación de dichas tareas es muy elevado y se ha beneficiado de la labor de coordinación. Sin destacar excesivamente los resultados ya conseguidos, es posible afirmar que se ha cobrado mayor conciencia a nivel mundial de la labor que está realizando cada uno de los grupos de investigación sobre las estadísticas de los servicios y lo mismo cabe decir de la accesibilidad de los documentos elaborados por los diferentes grupos.

13. En segundo lugar, en lo que respecta a la labor metodológica el estudio ha demostrado que no hay lagunas de importancia en los planes internacionales para elaborar estadísticas de los servicios. Es de prever que las principales revisiones coordinadas del Sistema de Cuentas Nacionales de 1993, la quinta edición del *Manual de la Balanza de Pagos*, la Clasificación Industrial Internacional Uniforme de todas las Actividades Económicas y la Clasificación Central de Productos darán un nuevo ímpetu a los progresos en la elaboración de estadísticas de los servicios.

14. En tercer lugar, la labor de desarrollo de los precios y volúmenes de los servicios es fundamental para que prosiga la cuantificación del crecimiento y las necesidades. También se deberían tener en cuenta las repercusiones del estudio Atkinson en la práctica internacional de cuantificar la producción de los servicios públicos, que es un estudio llevado a cabo por el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte para cuantificar la producción y productividad de los gobiernos.

15. En cuarto lugar, es preciso implicar a un mayor número de países en los planes relativos a las estadísticas de los servicios a fin de comprender la importancia de los servicios en sus economías. Desde el punto de vista de las organizaciones internacionales, sería necesario:

- Potenciar la coordinación de la cooperación técnica interinstitucional en esta cuestión
- Difundir las novedades metodológicas en varios idiomas a aquéllos que las necesiten
- Involucrar a una gama más amplia de países en los grupos de expertos

- Prestar mayor atención a la aplicación de las normas y los manuales existentes y a la supervisión de la ejecución, la calidad de los datos y la comparabilidad
- Examinar las actividades de recopilación y difusión de los datos que llevan a cabo las organizaciones internacionales a fin de que reflejen debidamente la contribución de los servicios a las economías modernas.

16. Desde el punto de vista de las oficinas nacionales de estadística, puede ser de suma utilidad elaborar una estrategia global para cuantificar los servicios. Los nuevos proyectos estadísticos suelen tardar tiempo en suministrar cifras fiables, por lo que es imperativo planificar detenidamente las medidas necesarias para generar nuevas estadísticas de los servicios. Según el estudio de la OCDE, se debería prestar especial atención en numerosos países a la consolidación y la mejora de la infraestructura estadística que sirve de base a las estadísticas sobre los servicios. Esa infraestructura incluye las estadísticas estructurales de las empresas (por ejemplo, registros de empresas, dependencias, clasificaciones y definición de variables), la elaboración de datos sobre los productos y estadísticas del comercio de servicios, así como la interrelación de los conjuntos de datos, indicadores a corto plazo del volumen de negocios/producción del sector de los servicios y precios de los servicios al productor.

17. Además, el perfeccionamiento de las estadísticas del sector de los servicios se ha de considerar en la totalidad del contexto de la recopilación de información estadística sobre las empresas. Para reducir al mínimo la carga que supone para las empresas responder a las solicitudes de datos, se han de fijar prioridades sobre las necesidades estadísticas relacionadas con las empresas.

18. Aunque sigue habiendo un gran número de difíciles problemas metodológicos, una de las principales conclusiones que se desprenden del estudio de la OCDE es que ya se dispone de una gran variedad de directrices metodológicas que abarcan la mayoría de los campos de actividad. La puesta en práctica de las directrices vigentes permitiría a cualquier país mejorar significativamente la calidad de sus estadísticas de los servicios. También es posible disponer de una gran cantidad de información sobre las experiencias útiles en la aplicación de las directrices internacionales. Por consiguiente, corresponde principalmente a cada uno de los países invertir más en este sector para que la cuestión ocupe un lugar más destacado en la lista de sus prioridades.

19. En relación con la comparabilidad internacional, la situación dista de ser satisfactoria. Si todos los países estuvieran en condiciones de poner en práctica las directrices internacionales vigentes, la situación podría seguir siendo problemática en lo que respecta a la comparabilidad, fundamentalmente en el crecimiento del producto interno bruto. Como muestra un estudio de Eurostat sobre los distintos planteamientos en la cuantificación del valor añadido de los servicios, existen diversas maneras de aplicar las directrices metodológicas elaboradas en el plano internacional. Se trata de un ámbito en el que las organizaciones internacionales y los organismos nacionales podrían y deberían redoblar sus esfuerzos para elaborar listas más precisas de las prácticas recomendadas.

20. El Grupo de Voorburg ha sido y sigue siendo un valioso foro rector, red de expertos y catalizador de los avances en el ámbito de las estadísticas de los servicios. Ha realizado una labor fundamental en el ámbito de la metodología básica, principalmente en las clasificaciones, las encuestas modelo y, más recientemente,

los índices de precios de los servicios al productor y el volumen de negocios por producto. Sin embargo, son diversos los grupos que se ocupan de aspectos diferentes de la cuantificación de los servicios, por lo que es preciso que el Grupo, en su examen actual del programa de trabajo y en su modalidad operativa, reoriente su labor hacia los ámbitos que ofrezcan más posibilidades de añadir valor y haga más hincapié en la obtención de productos dentro de unos plazos precisos.

21. Como primer paso de este estudio, la oficina del Grupo de Voorburg ha presentado un informe resumido sobre su labor (véase el anexo II) en el que trata de aclarar el mandato del Grupo y el futuro ámbito de su labor. Se invita a la Comisión de Estadística a que examine las cuestiones planteadas en el informe.

22. En este sentido, hay una cuestión de “gobernanza” que debería aclararse (véase también el anexo II). Ante la posibilidad de que un “grupo de ciudades”, como el Grupo de Voorburg, no disponga de un mandato preciso o de autoridad para remitir las recomendaciones oficiales a los países, la cuestión que se plantea es quién debería ser responsable de esa actividad. Atendiendo al reparto de tareas entre los grupos internacionales que se ocupan de las estadísticas de los servicios, es evidente que en muchos casos dichas recomendaciones son formuladas efectivamente por organizaciones internacionales sobre la base de la labor realizada por el Grupo de Voorburg, así como por grupos de tareas y otros organismos similares, lo que es a todas luces conveniente. No obstante, en ciertos ámbitos no existe una clara asignación de funciones o las recomendaciones son formuladas únicamente por organizaciones que operan en una región concreta (como Eurostat). La Comisión tal vez desee abordar esta cuestión y hallar la manera de formular normas mundiales en las estadísticas de los servicios.

Notas

¹ Banco Mundial, *Indicadores del desarrollo mundial, 2004*. Las cifras del producto interno bruto se expresan en dólares corrientes de los Estados Unidos al tipo de cambio actual.

Anexo I

Conclusiones y medidas adoptadas por la Comisión de Estadística en 2003 en relación con el programa de servicios

En su informe sobre el 34º período de sesiones celebrado en 2003, la Comisión de Estadística^a:

- Acogió con agrado el informe detallado sobre las actividades de las estadísticas de los servicios preparado por la Oficina de Estadística de Australia (véase E/CN.3/2003/12);
- Observó la amplia gama de actividades relacionadas con las estadísticas de los servicios llevadas a cabo por los numerosos grupos de expertos y grupos de ciudades y manifestó su apoyo general a esas actividades;
- Destacó la necesidad de facilitar la participación de los países en desarrollo en esos grupos;
- Observó la imperiosa necesidad de adoptar un método de gestión de los proyectos y de coordinar la labor en el ámbito de las estadísticas de los servicios y propuso que la OCDE asumiera el liderazgo a ese respecto;
- Convino en que esa función de coordinación no debía atribuirse a los grupos de ciudades existentes, cuya labor debía seguir centrada en las cuestiones metodológicas;
- Señaló que esa función de coordinación consistiría en realizar un examen continuo de las actividades realizadas, en garantizar y facilitar la comunicación entre los distintos grupos participantes, en determinar las duplicidades, los vínculos y las deficiencias en la recopilación de datos y en las cuestiones metodológicas, así como en establecer un orden de prioridad para la labor relativa a las estadísticas de los servicios;
- Alentó a que se preparara un solo informe anual sobre la labor realizada por los distintos grupos de expertos y de ciudades sobre las estadísticas de los servicios y pidió que su informe se presentara a la Comisión;
- Propuso que la futura labor de aplicación del *Manual de Estadísticas del Comercio Internacional de Servicios*^b se centrara más en un aumento de la calidad de los datos que en la introducción de estadísticas más detalladas.

Notas

^a *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 2003, Suplemento No. 24 (E/2005/24)*, cap. III, párr. 8.

^b Informes estadísticos, No. 86 (publicación de las Naciones Unidas, número de venta: S.02.XVII, 11).

Anexo II

Grupo de Voorburg sobre estadísticas de los servicios: futuro ámbito de actividad

II.1 El Grupo de Voorburg sobre estadísticas de los servicios fue creado en 1986 atendiendo a una petición de asistencia para elaborar estadísticas de los servicios formulada por la Oficina de Estadística de las Naciones Unidas. El Grupo, que fue establecido por iniciativa de Estadísticas del Canadá, celebró su primera reunión, auspiciada por la Oficina de Estadística de los Países Bajos, en enero de 1987 en Voorburg, ciudad de este país del que deriva su nombre.

II.2 El objetivo principal de la creación del Grupo era establecer una metodología comparable en el plano internacional para cuantificar la producción real de las industrias del sector de los servicios. Además, el Grupo convino en contribuir a la consolidación de los ámbitos de servicios de las dos clasificaciones de las Naciones Unidas: la Clasificación Industrial Internacional Uniforme de todas las Actividades Económicas, revisión 3, y la Clasificación Central de Productos.

II.3 Posteriormente, el Grupo amplió su objetivo para incluir las estadísticas de los servicios de una manera más general y, en particular, cuestiones tales como los precios de los productos del sector de los servicios; el comercio internacional de servicios; y el empleo, las cualificaciones y las profesiones del sector de los servicios.

II.4 Con la creciente importancia económica del sector de los servicios y la aparición y rápida consolidación de las tecnologías de la información y las comunicaciones, los institutos de estadística se enfrentaron a unas urgentes necesidades de los usuarios para elaborar estadísticas que abarcaran esos fenómenos. A fin de utilizar con mayor eficacia los escasos recursos de las oficinas nacionales de estadística, el Grupo ha destacado la importancia de la cooperación internacional, tanto entre institutos nacionales como internacionales, con objeto de evitar duplicaciones de esfuerzos y favorecer la labor relacionada con las definiciones y la metodología necesarias para la futura elaboración de estadísticas de los servicios. Como consecuencia de ello, el Grupo ha establecido estrechos lazos de cooperación con otras organizaciones internacionales, como el Fondo Monetario Internacional en materia de índices de precios de los servicios al productor, la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (estadísticas de la sociedad para la información) y otros grupos de las Naciones Unidas (clasificación).

II.5 Para fijar un orden de prioridad en la ingente tarea de elaborar estadísticas de los servicios, el Grupo de Voorburg presentó en su reunión de 1998 el programa de trabajo trienal correspondiente al período en 1999-2001, instrumento de gestión con un orden de prioridades que se centra en los siguientes ámbitos de actividad: índices de precios de los servicios al productor y la clasificación de los productos del sector de los servicios. Otros temas previstos eran las estadísticas de la sociedad de la información, la medición de la demanda de servicios por parte de las empresas y la cuantificación de los servicios ajenos al mercado, prestando especial atención al sector sin ánimo de lucro.

II.6 El Grupo de Voorburg renovó el marco precedente en su reunión de 2001. El marco correspondiente al período 2002-2004 consistía en un programa que permitía concentrarse en un número muy limitado de cuestiones básicas (índices de precios al productor, clasificaciones de actividades y productos del sector de los servicios y

estadísticas de la sociedad de la información) y abordar además, aunque no en todas sus reuniones, algunas cuestiones especiales (instituciones sin ánimo de lucro, ventas por productos del sector de los servicios e indicadores a corto plazo).

II.7 Con motivo del último programa de trabajo del Grupo, varios institutos nacionales de estadística participantes han expresado su preocupación ante la excesiva dispersión de los planes. Se ha señalado la necesidad de centrarse en competencias básicas del Grupo, fortalecer el programa de trabajo y concentrarse en unos objetivos y productos determinados.

II.8 En la reunión celebrada en Ottawa en 2004, el Grupo mantuvo un debate más exhaustivo sobre sus métodos de trabajo, programa y objetivos con objeto de analizar y afrontar las críticas suscitadas. Las conclusiones de los debates del Grupo a este respecto se exponen a continuación.

II.9 Los principales objetivos del Grupo siguen siendo una identificación y definición adecuadas de las industrias y los productos del sector de los servicios, así como de las mediciones de su volumen de negocios, junto con la coordinación de las iniciativas destinadas a elaborar índices de precios al productor para su utilización como deflatores con objeto de mejorar la medición de los componentes del producto interno bruto real correspondiente al sector de los servicios. En consecuencia, el Grupo centrará su labor en: a) cuestiones de clasificación; b) mediciones de la producción; y c) índices de precios.

II.10 Para alcanzar plenamente este objetivo primordial, es preciso desempeñar tres funciones principales: a) formular nuevos conceptos, métodos y prácticas óptimas; b) mantener y mejorar la base de conocimientos; y c) difundir las prácticas óptimas y la transferencia de conocimientos. La primera de ellas es la principal función del Grupo de Voorburg y ha existido desde el establecimiento del Grupo. La segunda función es necesaria porque los métodos y las prácticas óptimas evolucionan con el tiempo. El Grupo de Voorburg ha asumido esa función de una manera implícita, dado que no existen otros foros que se ocupen de esas cuestiones. Algo parecido ocurre con la tercera función, que reviste importancia para los países que se aprestan a realizar por primera vez tareas de desarrollo. La experiencia reciente en la elaboración de índices de precios muestra que la mejor manera de aprender sobre la construcción de índices de precios de los servicios es observar, participar e intercambiar información con los países más avanzados.

II.11 En el pasado, se elaboraron encuestas modelo sobre servicios de informática (véase la encuesta modelo de servicios de informática^a, telecomunicaciones, servicios audiovisuales, servicios de investigación de mercado y de publicidad y servicios de seguros. Más recientemente, se han preparado encuestas modelo sobre los servicios de empleo (1997), los servicios de educación (1998), la demanda de servicios (1999) y la utilización de la tecnología de la información y las comunicaciones en las empresas y los hogares (2001-2002). Las encuestas modelo se pueden consultar en los documentos correspondientes que figuran en el sitio del Grupo de Voorburg en la Web: <http://stds.statcom.ca/english/voorburg>.

II.12 En la reunión celebrada en Madrid en el año 2000 se adoptó la decisión de elaborar un modelo para presentar las prácticas internacionales de medición de los índices de precios al productor en diferentes actividades del sector de los servicios. Se han ultimado importantes documentos sobre los servicios siguientes: contabilidad (2001), telecomunicaciones (2001), jurídicos (2001), bienes raíces (2001),

publicidad (2002), transporte de mercancías por carretera (2002) e ingeniería (2002), así como programas informáticos previamente establecidos (2003). Los documentos se pueden consultar en el sitio del Grupo de Voorburg en la Web.

II.13 A fin de poner su labor a disposición de la comunidad estadística internacional y los usuarios de las estadísticas de los servicios, los diversos productos y documentos de todas las reuniones del Grupo se pueden consultar en el sitio del Grupo de Voorburg en la Web, gracias al patrocinio de Estadísticas del Canadá (véase el párrafo II.11 *supra*). El sitio del Grupo de Voorburg en la Web ha sido mejorado por Estadísticas del Canadá para facilitar la búsqueda y a la accesibilidad de la labor del Grupo correspondiente a años precedentes.

II.14 Se propone que, en los tres próximos años, el Grupo de Voorburg proceda a elaborar su plan de trabajo de acuerdo con los tres ejes y funciones principales determinados en el cuadro que se expone a continuación. Las funciones principales del Grupo seguirían siendo la formulación de nuevos conceptos, métodos y prácticas óptimas, prestando especial atención a la elaboración de índices de precios de los servicios. También se pueden llevar a cabo algunas tareas de desarrollo en los ámbitos de clasificación y medición de la producción si se revelan necesarias para complementar la labor relativa a los índices de precios de los servicios. Bajo el epígrafe de mantenimiento, se deberán llevar a cabo dos proyectos importantes en los tres próximos años:

- a) Un examen de las prácticas óptimas establecidas hasta la fecha en materia de índices de precios para su presentación a la División de Estadística;
- b) Una revisión de la encuesta modelo con objeto de garantizar su vigencia y viabilidad.

	<i>Clasificación</i>	<i>Mediciones de la producción</i>	<i>Índices de precios</i>
Desarrollo	Clasificación Central de Productos ^a	Encuestas modelo ^a	Compilación de documentos ^b
Mantenimiento	Subgrupo técnico de la División de Estadística ^c	Exámenes de la encuesta modelo ^c	Examen en curso de las prácticas óptimas ^d
Difusión y transferencia de conocimientos	División de Estadística ^c	Documento técnico de las Naciones Unidas Voorburg ^d	Manual, seminarios Voorburg ^d

^a Labor concluida.

^b Labor en curso.

^c Labor casi concluida.

^d Labor pendiente.

II.15 Para alcanzar sus objetivos, a corto plazo el Grupo debe efectuar un inventario de la labor realizada en un pasado reciente y determinar con precisión la labor pendiente en lo que respecta a la formulación de conceptos, métodos y prácticas óptimas y la fijación de unos objetivos precisos para difundir los logros del Grupo.

II.16 En respuesta a las críticas suscitadas, la oficina del Grupo de Voorburg pide a la Comisión de Estadística que aclare las siguientes cuestiones sobre la función y responsabilidad futuras del Grupo:

a) ¿Sigue consistiendo el mandato del Grupo en establecer unos métodos comparables en el plano internacional con miras a la cuantificación adecuada del sector económico de los servicios a precios constantes?

b) ¿Se incluye entre las funciones del Grupo formular conceptos, métodos y prácticas óptimas en los ámbitos de la clasificación, las mediciones de la producción y los índices de precios?

c) ¿Se incluye entre las funciones del Grupo mantener y ajustar conceptos, métodos y prácticas óptimas en los ámbitos de la clasificación, las mediciones de la producción y los índices de precios? De no ser así, ¿quién es el responsable de esa labor?

d) ¿Se incluye entre las funciones del Grupo transferir conocimientos sobre los conceptos, métodos y prácticas óptimas en los ámbitos de la clasificación, las mediciones de la producción y los índices de precios? De no ser así, ¿quién es el responsable de esa labor?

Notas

^a Informes estadísticos, No. 81 (publicación de las Naciones Unidas, número de venta: 91.XVII.12).

Anexo III

Cuestiones relativas a la medición de los servicios y grupos de trabajo conexos

<i>Tema principal</i>	<i>Subtema</i>	<i>Organización o grupo</i>	
1. Coordinación y estrategia en materia de estadísticas de los servicios		OCDE	
		Grupo de Voorburg ^a	
	2. Clasificaciones de actividades y productos		División de Estadística
			Grupo de Voorburg ^a
	3. Medición de la producción real de los servicios	Definiciones de la producción de servicios	Grupo de Trabajo entre secretarías sobre cuentas nacionales
		Precios de los servicios al productor (deflatación de la producción de servicios) y mediciones directas del volumen de la producción	Grupo de Voorburg ^a Grupo de índices de precios de los servicios al productor de la OCDE y Eurostat ^a Grupo de Trabajo entre secretarías sobre estadísticas de precios; Grupo de Expertos Técnicos sobre índices de precios al productor del FMI; Grupo de Expertos Técnicos sobre índices de precios al productor de la OIT; Grupo de Ottawa
		Precios de las exportaciones e importaciones de servicios	Grupo de Expertos Técnicos del FMI para actualizar el manual de índices de precios de exportación e importación
Estimación del volumen de la producción de servicios en las cuentas nacionales		Expertos en cuentas nacionales de la OCDE Equipo de tareas sobre servicios financieros de la OCDE ^a Grupo de Trabajo entre secretarías sobre cuentas nacionales	
Indicadores de la producción de servicios a corto plazo y encuestas sobre las tendencias empresariales		Grupo de Trabajo sobre estadísticas económicas a corto plazo de la OCDE	
4. Medición del comercio internacional de servicios	Comercio de servicios en la balanza de pagos	Comité de estadísticas sobre la balanza de pagos del FMI Reunión de expertos de la OCDE y Eurostat sobre estadísticas del comercio de servicios	

<i>Tema principal</i>	<i>Subtema</i>	<i>Organización o grupo</i>
		Equipo de Tareas interinstitucional de las Naciones Unidas sobre estadísticas del comercio internacional de servicios ^a
		Grupo de Trabajo sobre balanza de pagos de Eurostat
	Comercio en función del modo de suministro	Equipo de Tareas interinstitucional de las Naciones Unidas sobre estadísticas del comercio internacional de servicios ^a
	Comercio de servicios de filiales extranjeras	Expertos en globalización de la OCDE, Eurostat y UNCTAD
	Comercio de servicios modo 4	Subgrupo técnico sobre la circulación de las personas físicas-modo 4 ^a
	Indicadores comerciales	Grupo de estadísticas comerciales internacionales de la OCDE
5. Encuestas sobre actividades de los servicios	Registros de empresas	Mesa redonda sobre marcos de encuestas de coyuntura; Grupo directivo sobre registros de empresas de la Comisión Económica para Europa, la OCDE y Eurostat
	Dependencias estadísticas	Equipo de Tareas sobre dependencias estadísticas de Eurostat
	Estadísticas de las empresas – selección y definición de variables, por tamaño	Grupo directivo sobre estadísticas empresariales estructurales de Eurostat; Grupo de trabajo estadístico del Comité sobre el entorno industrial y empresarial de la OCDE
	Problemas de las encuestas relativas a las sociedades multinacionales	
6. Tecnología de la información y las comunicaciones, investigación y desarrollo, etc.	Estadísticas sobre la tecnología de la información y las comunicaciones y la sociedad de la información	Grupo de Trabajo de la OCDE sobre indicadores de la sociedad de la información; Grupo de Voorburg ^a
	Estadísticas sobre investigación y desarrollo	Expertos nacionales sobre indicadores de ciencia y tecnología de la OCDE
	Estadísticas sobre innovación	Expertos nacionales sobre indicadores de ciencia y tecnología de la OCDE
	Indicadores sobre ciencia y tecnología	Expertos nacionales sobre indicadores de ciencia y tecnología de la OCDE

<i>Tema principal</i>	<i>Subtema</i>	<i>Organización o grupo</i>
7. Temas sectoriales específicos	Producción en materia de turismo, finanzas, seguros, tecnología de la información y las comunicaciones, servicios a las empresas, comercio, salud, educación, servicios de alojamiento, gobierno, sector público, vivienda, etc.	Grupos varios
8. Temas específicos de los países en desarrollo	Difusión de la labor metodológica	
	Redes de expertos en asistencia técnica	
	Economía no estructurada	Grupo de Delhi
	Economía no observada	OCDE
9. Cuestiones especiales	Evaluación de la calidad de los servicios	Índices de precios de los servicios al productor del Grupo de Voorburg ^a
	Medición de la productividad de los servicios	
	Servicios voluntarios no remunerados	
	Instituciones sin ánimo de lucro	
	Relaciones entre los servicios y el resto de la economía	Grupo de trabajo estadístico del Comité sobre entorno industrial y empresarial de la OCDE
	Corrientes de servicios procedentes de la utilización o el arrendamiento de activos no financieros	Grupo de Cambera II

^a Grupos centrados principalmente en los servicios.